



Premie, wynagrodzenie za urlop, prowizje, chorobowe zwolnienia, prowizje uzyskane od sprzedaży polis ubezpieczeniowych, płatności za plony w późniejszym terminie i inne specjalne płatności

## Czym są „specjalne płatności”?

Po przejściu na emeryturę może Pan/Pani otrzymać płatności za pracę wykonaną przed rozpoczęciem otrzymywania świadczeń Ubezpieczenia Społecznego. Zazwyczaj płatności te, jeżeli otrzymane przed przejściem na emeryturę, nie będą miały wpływu na świadczenia Ubezpieczenia Społecznego. Niniejsza ulotka opisuje, niektóre, z najczęściej spotykanych rodzajów specjalnych płatności i może być pomocna w ustaleniu, czy otrzymał(a) Pan/Pani którąkolwiek z nich oraz jakie kroki należy podjąć w takim przypadku.

## Co się kwalifikuje na specjalną płatność?

Jeżeli pracował(a) Pan/Pani za pensję, dochód otrzymany po przejściu na emeryturę, uważany jest za specjalną płatność, o ile, ostatnia praca wykonana w celu uzyskania wynagrodzenia, została zakończona, zanim przestał Pan/Pani pracować. Niektóre, specjalne płatności otrzymywane przez pracowników, obejmują premie, skumulowane płatności za niewykorzystany urlop lub za zwolnienie chorobowe, odprawy, zaległe wypłaty, wynagrodzenia za gotowość do pracy, prowizje od sprzedaży i płatności emerytalne albo wynagrodzenia odroczone, zgłoszone na formularzu W-2 w jednym roku, ale zarobione, w roku poprzednim. Te sumy **można** wykazywać na formularzu W-2 w rubryce pod nazwą „Nonqualified Plan” (Plan Niekwalifikujący).

Jeżeli był(a) Pan/Pani zatrudniony(a) we własnym przedsiębiorstwie, każdy dochód netto, otrzymany **po pierwszym roku przejścia na emeryturę**, uważany jest za specjalną płatność, o ile, świadczone usługi, w celu uzyskania tego dochodu, miały miejsce zanim nabył(a) Pan/Pani prawo do pobierania świadczeń Ubezpieczenia Społecznego. Za „Usługi” uważa się każdą, regularną pracę lub inną, znaczącą działalność wykonywaną dla swojej firmy.

Niektóre, specjalne płatności, wypłacane osobom pracującym na własny rachunek, obejmują płatności programu rolniczego dla gospodarstw, dochody z plonów uzyskanych w późniejszym terminie lub dochód czerpany przez właściciela firmy, który nie wykonuje żadnych, znaczących usług w tej firmie.

## Jakie są limity zarobków?

Na ogół, limity zarobków stosowane są wobec osób pobierających świadczenia Ubezpieczenia Społecznego, które pracują i nie osiągnęły jeszcze pełnego wieku emerytalnego. Przez wiele lat pełny wiek emerytalny wynosił 65 lat. W przypadku osób urodzonych od 1938 roku wiek ten jest jednak stopniowo podwyższany, aż do 67 lat dla osób urodzonych po 1960 roku. Na przykład pełny wiek emerytalny dla osób urodzonych w latach od 1943 do 1954 wynosi 66 lat.

- Jeżeli nie osiągnął(a) Pan/Pani jeszcze pełnego wieku emerytalnego, w roku 2010, będziemy odejmować 1 dolara z kwoty świadczeń za każde 2 dolary zarobków powyżej 14.160 USD.
- W roku osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego, Pana/Pani świadczenia będą zmniejszone o 1 dolara za każde 3 dolary, jeżeli zarobki wyniosą ponad 37.680 USD w roku 2010.
- Począwszy od miesiąca osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego, będzie mógł Pan/Pani pobierać pełne świadczenia, niezależnie od wysokości zarobków.

## Jeżeli uważa Pan/Pani, że otrzymał(a) Pan/Pani specjalną płatność

Jeżeli otrzymuje Pan/Pani świadczenia Ubezpieczenia Społecznego a Pana/Pani łączne, roczne zarobki przekraczają ustalony limit i zawierają specjalną płatność, powinien Pan/Pani skontaktować się z Urzędem Ubezpieczenia Społecznego. Powinien Pan/Pani poinformować nas, że otrzymał(a) Pan/Pani specjalną płatność. Jeżeli zgodzimy się z Panem/Panią, nie policzymy kwoty specjalnej płatności jako części Pana/Pani zarobków w danym roku.

(Cd na drugiej stronie)

## Przykład specjalnej płatności

Ten przykład pokazuje, w jaki sposób specjalne płatności są traktowane przez przepisy Urzędu Ubezpieczenia Społecznego.

Pan Kowalski przeszedł na emeryturę, w wieku 62 lat, w listopadzie 2009 roku i zaczął pobierać świadczenia Ubezpieczenia Społecznego. W styczniu 2010 roku Pan Kowalski otrzymał czek, od swojego pracodawcy, na sumę 17.000 USD za swój niewykorzystany urlop. Ponieważ była to wypłata za urlop niewykorzystany przed przejściem na emeryturę, Urząd Ubezpieczeń Społecznych uzna ją za specjalną płatność i nie uwzględni jej w limicie zarobków za rok 2010.

## Sprzedawcy ubezpieczeń i rolnicy

Do dwóch specjalnych grup zawodowych, pobierających zwykle zarobki kwalifikujące się jako płatności specjalne, zalicza się sprzedawców ubezpieczeń, otrzymujących prowizję za wznowienie lub kontynuację ubezpieczenia, oraz rolników, którzy uzyskują dochody za plony w późniejszym terminie.

### Sprzedawcy ubezpieczeń

Wielu sprzedawców ubezpieczeń nadal pobiera prowizje po roku przejścia na emeryturę, za polisy sprzedane przed odejściem na emeryturę. Dochód ten nie wpłynie na ich świadczenia Ubezpieczenia Społecznego, tak długo, jak długo, jest on wynikiem pracy wykonanej przed odejściem na emeryturę.

### Rolnicy

Wielu rolników i przechowywanie zbiorów upraw w jeden rok, które mają być sprzedawane w innym roku. Jeśli rośliny są w pełni zbierane i przechowywane przed lub w miesiącu, rolnik ma prawo do świadczeń Ubezpieczenia Społecznego, a następnie przeniesione i jest sprzedawany w przyszłym roku, dochód ten nie będzie miało wpływu na korzyści dla roku dochód otrzymaniu.

## Kontakt z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych

Więcej informacji oraz kopie naszych wydawnictw dostępne są na stronie internetowej [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) lub dzwoniąc na bezpłatny numer **1-800-772-1213**. Wszystkie rozmowy są traktowane poufnie. Na konkretne pytania udzielamy odpowiedzi w godzinach od 7:00 do 19:00, od poniedziałku do piątku. Możemy bezpłatnie zapewnić usługi tłumaczeniowe przez telefon lub w lokalnej placówce. Zapewniamy również całodobowy dostęp do informacji poprzez automatyczny serwis telefoniczny. Jeżeli potrzebny jest tłumacz do załatwienia spraw związanych z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych, zapewnimy go bezpłatnie. Pomoc tłumacza zapewniona jest, zarówno przy załatwianiu spraw drogą telefoniczną, jak i w biurach Ubezpieczeń Społecznych. Jeśli jesteś osobą niesłyszącą lub niedosłyszącą, możesz zadzwonić pod numer TTY **1-800-325-0778**.

Pragniemy również zapewnić Ci kompetentną i uprzejmą obsługę. Niektóre rozmowy mogą być w związku z tym dodatkowo nadzorowane przez innego przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.